



## الأقسام

### نظرة عامة

بتاريخ 26 مارس 2021، وقع الحاكم أندرو كومو الأمر التنفيذي 26.1 والذي يوجه وكالات الولاية بتقديم خدمات عامة مباشرة لتقديم خدمات المساعدة اللغوية (الترجمة والترجمة الفورية) للأشخاص ذوي الكفاءة اللغوية المحدودة ( Limited English Proficiency, LEP) ويعدل الأمر التنفيذي 26.1 الأمر التنفيذي 26 الذي أصدره الحاكم أصلاً في أكتوبر 2011.

ومن خلال التوقيع على هذا الأمر التنفيذي فإن الحاكم كومو أقرّ بوجود ملايين من سكان نيويورك لا يتحدثون اللغة الإنجليزية كلغة رئيسية وقدرتهم على القراءة أو التحدث أو الكتابة أو فهم اللغة الإنجليزية محدودة. بالنسبة لسكان نيويورك هؤلاء، فإن حالة LEP لديهم تمثل معيقات محتملة في طريق الوصول إلى برامج وخدمات حكومية مهمة.

### ما الذي يتطلبه الأمر التنفيذي 26.1؟

- إن كل وكالة تابعة للولاية تقدم خدمات عامة مباشرة مطالبة بتقديم خدمات الترجمة الفورية للأفراد بلغاتهم الرئيسية فيما يتعلق بتقسيم الخدمات أو المزايا.
- كما أن هذه الوكالات مطالبة بترجمة الوثائق المهمة، بما في ذلك الوثائق الحكومية مثل النماذج، إلى اللغات العشر الأكثر شيوعاً غير الإنجليزية التي يتحدثها الأفراد ذوي LEP في ولاية نيويورك (بناءً على أحدث بيانات الإحصاء في الولايات المتحدة).
- وهذه الوكالات مطالبة أيضاً بتعيين منسق للوصول اللغوي ونشر خطة وصول لغوي.

ما هي اللغات العشر الأكثر شيوعاً غير الإنجليزية المستخدمة في ولاية نيويورك؟

حالياً، اللغات العشر الأكثر شيوعاً هي:

- الإسبانية
- الصينية
- الروسية
- البينغالية
- الكورية
- الكريولية الهايتية
- الإيطالية
- العربية
- البولندية

وفي الوقت الذي تكون فيه كافة الوكالات المشمولة التابعة للولاية مطالبة بتقديم خدمات الترجمة لتلك اللغات العشر، فإن بعض الوكالات يمكن أن تختار أيضاً لغات إضافية بناءً على احتياجات المجتمع الذي تخدمه والمتطلبات الفدرالية الأخرى.

### خطط الوصول اللغوي

ما هي خطة الوصول اللغوي؟

تحدد خطة الوصول اللغوي الإجراءات التي يجب أن تتخذها الوكالة لضمان وصول مفيد إلى خدماتها. وهذا يتضمن ولا يقتصر على قائمة بالوثائق المترجمة واللغات المتاحة ومجمل الموظفين الذين يتمتعون بمهارات وقدرات وصول لغوي وخطة تدريب وخطة مراقبة سنوية واستراتيجيات توعية. الوكالات مطالبة بتحديث خطط الوصول اللغوي لديها بشكل منتظم. تتوفر هذه الخطط على المواقع الإلكترونية للوكالات.

**كم عدد سكان نيويورك الذين يتحدثون لغات غير الإنجليزية في بيوتهم؟**

أكثر من 5.7 مليون شخص ممن يعيشون في نيويورك يتحدثون لغة غير الإنجليزية. ومن بين هؤلاء 2.5 مليون يتحدثون الإنجليزية بمستوى أقل من جيد. حسب استبيان المجتمع الأمريكي 2015-2019 فإن عدد الأفراد ذوي LEP الذين يتحدثون إحدى اللغات الأكثر شيوعاً هو:

1. الإسبانية: 1,201,322
2. الصينية: 379,745
3. الروسية: 119,380
4. الهندية: 64,070
5. البنغالية: 64,020
6. الكورية: 55,506
7. الكريولية الهايتية: 54,746
8. الإيطالية: 46,431
9. العربية: 40,781
10. البولندية: 34,840

## جهات اتصال الوكالات التابعة للولاية

ما هي الوكالات التابعة للولاية المطالبة بتوفير خدمات وصول لغوي؟

كل واحدة من الوكالات التالية مطالبة بتقديم خطة وصول لغوي وأن يكون لديها منسق للوصول اللغوي يراقب امتثال الوكالة لهذا الأمر.

<https://www.ny.gov/language-access-policy#state-agency-contacts>

## نموذج تقديم شكوى

ماذا يحصل إذا لم يتلق شخص ما على مساعدة لغوية كافية أو لم يسمح له بالحصول على الخدمات؟

وكما أوضح الحاكم كومو في الأمر التنفيذي، فإن سياسة ولاية نيويورك هي أن تقوم الوكالات المشمولة بتقديم خدمات الوصول اللغوي للخدمات والبرامج العامة. إذا كنت تعتقد أنك لم تحصل على خدمات ترجمة فورية كافية أو لم يسمح لك بالحصول على مساعدة ترجمة كافية، فيرجى تعبئة نموذج تقديم شكوى من الوكالة التابعة للولاية الملائمة. يمكنك الوصول إلى تلك النماذج من خلال جهات اتصال الوكالات التابعة للولاية المدرجة أعلاه.

لأسئلة إضافية أو المعلومات، يرجى إرسال رسالة بريد إلكتروني إلى [LanguageAccess@exec.ny.gov](mailto:LanguageAccess@exec.ny.gov).